



Asamblea General

Distr. general
20 de agosto de 2002
Español
Original: inglés

Quincuagésimo séptimo período de sesiones

Tema 114 del programa provisional*

Presupuesto por programas para el bienio 2002-2003

Construcción de locales de oficina adicionales en la Comisión Económica para África en Addis Abeba

Informe del Secretario General**

Resumen

La Asamblea General, en su resolución 56/270 de 27 de marzo de 2002, pidió al Secretario General que le informase anualmente sobre la marcha de la construcción de locales de oficina adicionales en la Comisión Económica para África.

En este primer informe se brinda la información solicitada y una actualización de las medidas adoptadas en relación con las opiniones y recomendaciones de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, que figuran en los párrafos 4, 5 y 8 de su informe de fecha 14 de diciembre de 2001 (A/56/711). Se pide a la Asamblea General que tome nota del presente informe.

* A/57/150.

** El presente informe se demoró debido a la necesidad de velar por que se completaran las consultas con la secretaría de la Comisión.



I. Introducción

1. En su informe de fecha 3 de diciembre de 2001 (A/56/672), el Secretario General informó a la Asamblea General de la necesidad de construir locales de oficina adicionales en la Comisión Económica para África (CEPA).
2. En su informe de fecha 14 de diciembre de 2001 (A/56/711), la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto recomendó a la Asamblea General que autorizara la construcción propuesta y que aprobara para tal fin una consignación de 7.711.800 dólares.
3. En su resolución 56/270, de 27 de marzo de 2002, la Asamblea General aprobó la suma propuesta, que se financiará con cargo al saldo disponible de la cuenta para obras en construcción y pidió al Secretario General que le informase anualmente sobre la marcha de la construcción.

II. Examen de las recomendaciones que figuran en el informe de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (A/56/711)

4. En el párrafo 4 de su informe (A/56/711), la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto pidió que se volviera a examinar la utilización del espacio adicional propuesto a fin de elevar al máximo el espacio de oficinas y reducir al mínimo las zonas comunes y los locales provisionales, teniendo en cuenta las normas vigentes. En consecuencia, en el pedido de propuesta de servicios de arquitectura e ingeniería se establece que el diseño deberá dar lugar a una distribución más racional y eficiente del espacio, con costos de construcción óptimos y disposición de espacio provisional suficiente utilizando el concepto de “espacio de oficinas abiertas”, sin comprometer los requisitos de calidad o funcionalidad.
5. Se está examinando la recomendación de la Comisión Consultiva de que la CEPA considere la posibilidad de alquilar en el período inicial los locales de oficina no ocupados a empresas comerciales convenientes, lo que parece viable habida cuenta de la tendencia local en el uso de oficinas en Addis Abeba.

III. Situación y desarrollo del proyecto

6. Se ha negociado y concluido con éxito un acuerdo con el país anfitrión. Ese acuerdo incluye, entre otras cosas, las disposiciones siguientes:
 - Excepciones tributarias para los materiales de construcción;
 - Visados de reentrada múltiple sin cargo para las Naciones Unidas;
 - Asistencia en el suministro de los servicios públicos necesarios.
7. Se ha elaborado un cronograma de actividades de consultoría para el diseño y construcción, con plazos concretos, que se resumen a continuación:
 - a) Preparación, movilización, licitación y determinación de consultores, que finalizará el 4 de noviembre de 2002;

b) Determinación, licitación e identificación del contratista, que tendrá lugar del 4 de noviembre de 2002 al 12 de febrero de 2004;

c) Etapa de construcción, que tendrá lugar del 13 de febrero de 2004 al 30 de diciembre de 2005;

d) Finalización del proyecto, ocupación del edificio y período de garantía, que tendrá lugar del 2 de enero de 2006 al 1° de enero de 2007.

En el anexo al presente informe se presenta un resumen del pertinente plan de los costos, año por año.

8. También se han elaborado arreglos administrativos y de coordinación en que se esbozan la política general de gestión del proyecto y la política de gestión presupuestaria y financiera, que incluye directrices de organización.

9. Se ha contratado como consultor a un arquitecto, que prestará asistencia en la preparación de distintos documentos de importancia crucial en el marco del proyecto. Dos de esos documentos, “pedido de propuesta” y “esbozo de diseño”, que constituyen el fundamento de todo el proceso, han sido completados y presentados a la División de Adquisiciones. El “pedido de propuesta” explica todos los requisitos, los procedimientos y las normas aplicables e incluye un proyecto del futuro contrato entre las partes. En el “esbozo de diseño” se esbozan y detallan las expectativas en relación con el diseño de la estructura. Ambos documentos son obligatorios a fin de permitir a los posibles licitantes u oferentes preparar las propuestas, que serán evaluadas y seleccionadas por las Naciones Unidas.

IV. Conclusión

10. Las actividades de construcción de locales de oficinas adicionales en la Comisión Económica para África en Addis Abeba están progresando según lo previsto en el párrafo 7 *supra*, de conformidad con las recomendaciones de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto. Quizás la Asamblea General desee tomar nota del presente informe.

Construcción de nuevos locales de oficina en la Comisión Económica para África

Plan de los costos

No. Descripción	Plan anual de gastos (en dólares EE.UU.)						Costo total (dólares EE.UU.)
	2002	2003	2004	2005	2006	2007	
1. Costo de construcción de una estructura de 6.770 m ² a razón de 650 dólares por m ² , incluidos los costos de garantía			1 188 150	2 772 350	220 000	220 000	4 400 500
2. Plan de gastos de diseño y servicios de consultores	66 000	96 480	131 000	150 000	8 083		451 563
3. Preparación del terreno, conexión de servicios públicos, estructura tecnológica básica, red local/red amplia, seguridad mejorada, seguridad para incendios, energía eléctrica de respaldo, etc., a razón de 150 dólares por m ²			150 000	763 950	50 775	50 775	1 015 500
4. Estaciones de trabajo, mobiliario, equipo de automatización de oficinas, etc., para 73 funcionarios, a razón de una media de 3.600 dólares por funcionario					262 800		262 800
5. Coordinación, supervisión y gestión del proyecto (Dependencia de Coordinación de Proyectos de la CEPA)	33 675	110 000	165 000	174 525	25 000		508 200
6. Imprevistos		30 512	155 000	400 625	55 000	10 000	651 137
7. Partida para aumentos debidos a la inflación y para la fluctuación de divisas		52 000	150 000	205 100	15 000		422 100
Total	99 675	288 992	1 939 150	4 466 550	636 658	280 775	7 711 800